RAVENS NO FANSUB

FOLLOW US:
FACEBOOK.COM/RAVENSNOFANSUB
RAVENSFSENGLISH.WORDPRESS.COM

変則系アイドル

梓丈万

RETAKE 2

PLEASE, BE MY FRIEND

TRANSLATOR: XAH
PROOFREADER: VOLANDUM
REORAW: YABOKU, *<SPACEMAN>*
TYPESETTER: *<SPACEMAN>*

HENSOKUKEI QUADRANGLE

BANJO AZUSA

WE ARE LOOKING FOR STAFF!

APPLY AT RAVENSFSENGLISH.WORDPRESS.COM OR PM TO YABOKU94 AT BATO.TO

YAKUSHOKU OISTPIARI - GESELLSCHAFT BLUME

Translator*

ISUCA

Translator

THE TOWER OF MYSTERION

Translator
Raw Provider

HIRIIRU

Translator

KURO-SENPAI TO KUROYASHIKI NO YAMI NI MAYOWANAI

Translator*

HENSOKUKEI OUAORANGLE

Proofreader*

*Experience required

*WE NEED ONE URGENTLY!!

...WHY ARE YOU STANDING THERE...
...CHINO-SAN?
...CHINO-SAN...?
WAIT A SEC...
WHERE ARE...
CHINO-SA—
SFX: JUMP

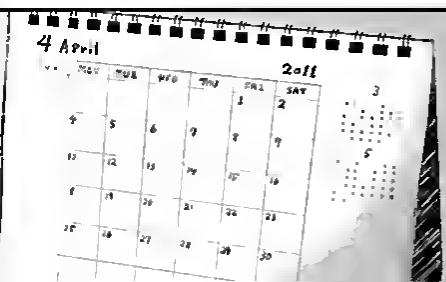
NN...?
ONII~
I SAID ONII!!
...WHAT...?
...A DREAM...?

SFX: JOLT
ONII!?
THAT'S ENOUGH— GO EAT BREAKFAST SOON.
IT'S MY JUNIOR HIGH SCHOOL OPENING CEREMONY TODAY.
?
?
DAWN...?
SHOULDN'T YOU BE STUDYING OVERSEAS IN AMERICA NOW...
HAH? WHAT ARE YOU EVEN SAYING?
MOM IS REALLY BUSY, SO ONII HAS TO CLEAN UP.

AHH... I SEE...

I AM NOW IN THE WORLD OF FOUR YEARS AGO...

It has been three days since the start of "Spring Reda".



This manga is fictional. Names of persons, organisations etc. have no connection to reality

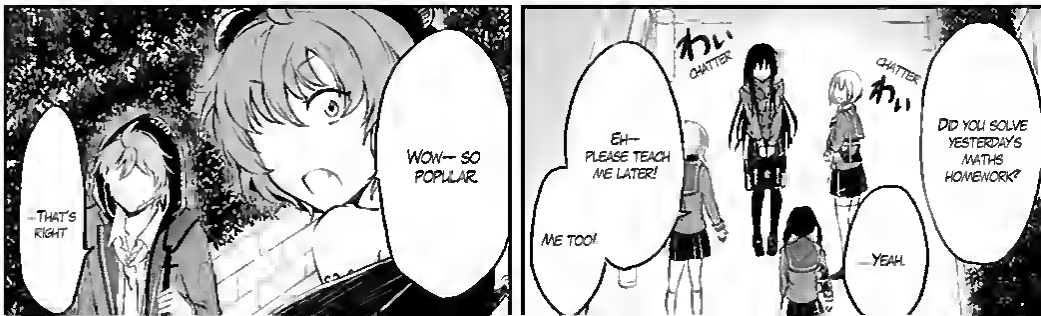
ALREADY WITH HUGE PUBLIC INTEREST, THE 2ND SERIALISED CHAPTER!
A "REDO" STORY OF YOUTHFUL LOVE
Please,be my friend
Retake2

EUGH.. MY BODY FEELS ALL CRANKY..
WILL YOU BE FINE WITH THOSE LIGHT WOUNDS ON YOUR FACE?
EVEN IF IT'S NOT A HANDSOME FACE...
SHUT UP
FROM AROUND WHEN I FINISHED JUNIOR HIGH, I'D OCCASIONALLY GET INTO SOME FIGHTS...
AND FROM NOW ON, LET'S CUT OFF ALL CONTACT!" AND SUDDENLY KNELT ON THE GROUND..
IT SURPRISED ME THOUGH WHEN YOU SAID TO THOSE DELINQUENTS, "ANYTHING YOU DO TO ME IS FINE
SFX: FWISH / THUMP

VIOLENCE MUST BE SEALED FOREVER
..."THAT INCIDENT" MUSTN'T TAKE PLACE.

IT'S FINE NOT TO RUSH.
BUT IT'S TOO LATE WHEN IT HAPPENS...

AS SHE BECAME EVASIVE AFTER "THAT INCIDENT",
HER FATE WILL INDEED CHANGE...
FULL...
BUT, WELL...
GOOD MORNING, CHINO-SAN!
EH? WHAT DID YOU SAY.
AH.
NOTHING MUCH~
LET'S GO TOGETHER.
...MORNING.


WOW— SO POPULAR.
—THAT'S RIGHT
わい CHATTER
わい CHATTER
EH— PLEASE TEACH ME LATER!
ME TOO!
DID YOU SOLVE YESTERDAY'S MATHS HOMEWORK?
...YEAH.

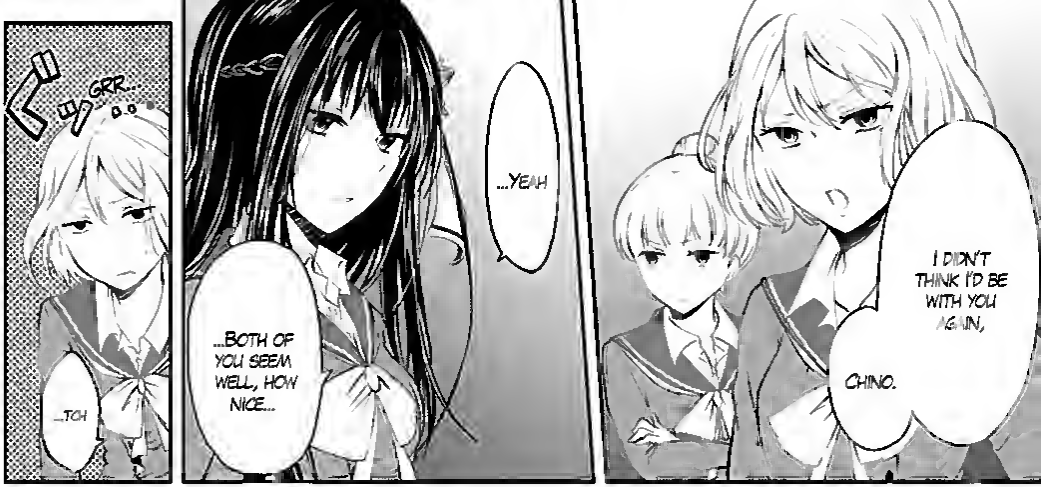
GAAAAAA!!
NO GOOD, NO GOOD, THAT'S ENOUGH, YOU GOOD FOR NOTHING!!
W-WHAT'S THIS?
PAUSE...
.....
GULP...
IF THIS GOES ON, THE SPRING OF YOUR LIFE WILL END UP LIKE PUTRID ROTTING GREY SLIME!!
SAY, IT'S FINE FOR YOU TO CARE ABOUT HER FUTURE,
BUT WHAT ABOUT YOUR OWN SPRINGTIME!?
SFX. HIT / STAB
SFX. WHOO—SH
OI!!! WHERE ARE YOU GOING!?
DAMMIT, HOW RIDICULOUS. WASTING YOUTH IS ABSOLUTELY UNFORGIVABLE!
...I KNOW...
...THAT KIND OF THING...

CHINO-SAN, MY BOOKLET HAS A TYPO...
AH, THEN USE MINE.
I'LL GET A NEW ONE LATER..
...WELL THEN, THESE ARE THE DETAILS FOR NEXT WEEK'S NEW STUDENT WELCOMING EVENT.
Hioka High Welcoming Festival
23rd year of Heisei
PLEASE CAN EVERYONE PREPARE THEIR OWN INTRODUCTION.

...HAH, I CAN'T JOIN IN...
STA-RE
CHATTER
CHATTER

...AS EXPECTED, CHINO-SAN IS VERY GENTLE...
...SINCE IT'S LIKE THAT,
AH, THIS BIT IS A LITTLE...
ARE YOU ALL RIGHT? DO YOU UNDERSTAND?

CHATTER
UNDERSTOOD
CHATTER
I SHOULD'VE JUST HAD A PROPER SCHOOL LIFE BACK THEN...
DI-ING...
DO-ING...
...HMM..?
...OI...
MIO--?
STEP..
9
...GEEZ, WHERE'D SHE GO...
SHE SUD-DENLY DIS-APPEARED.
--CHINO-SAN..?


GRR...
...TCH
...BOTH OF YOU SEEM WELL, HOW NICE...
...YEAH
I DIDN'T THINK I'D BE WITH YOU AGAIN, CHINO.

LIFT
...THERE'S A GENTLE AND BEAUTIFUL NEW STUDENT WITH FINE BRAINS
WHO HAS ALREADY BECOME THE TOPIC OF THE SCHOOL. YOU SHOULD KNOW THIS, RIGHT...?
...!?
WHAT'S THIS? HER ACQUAINTANCES...?
YER ALL SMUG AGAIN LIKE USUAL.
...WHAT DO YOU MEAN...?
...HMPH, EVEN PRETENDING TO BE CLUELESS ABOUT WHAT WE'RE SAYING...

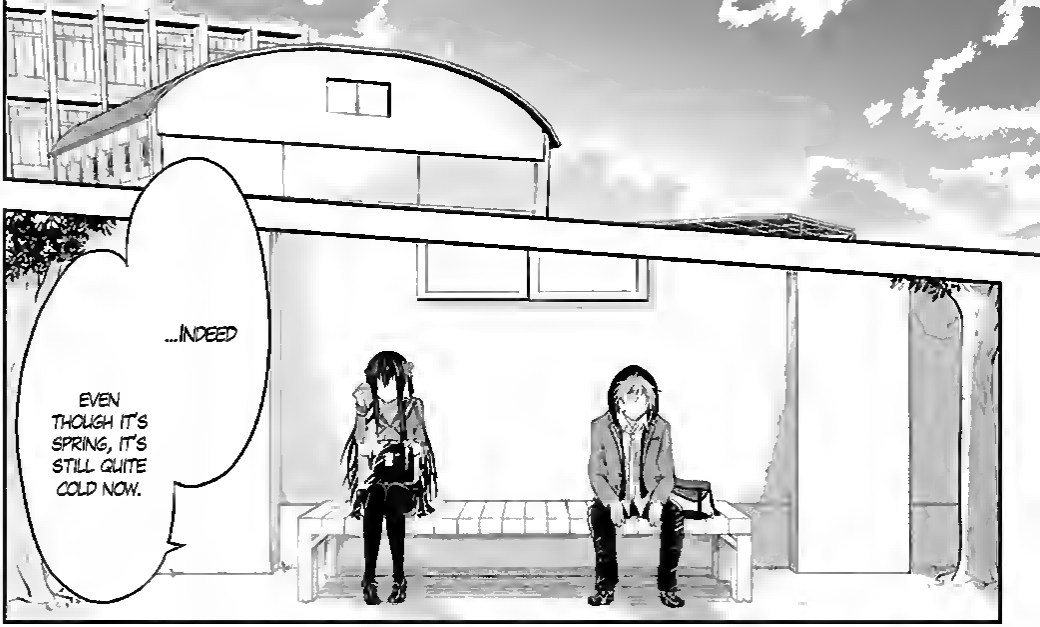
T/N: The term "faceless" uses "kaonashi" (カオナシ), which should be allusion to Spirited Away. Dunno if it's slang though.

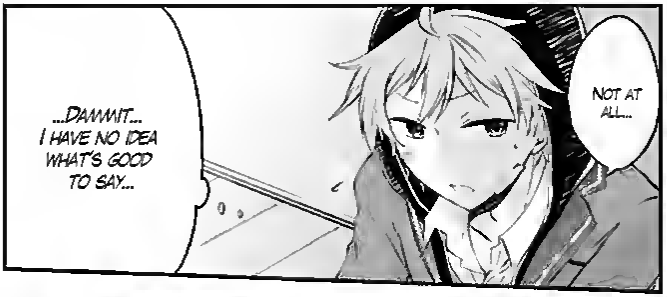
AHA HAHA HAHA HAHA!!
CHANCE!
THE NEW UNIFORM FROM WHEN SCHOOL STARTED HAS ALREADY BECOME NO GOOD!!
あっはは
AHA
SEE-- YOUR REAL NATURE HAS BEEN REVEALED.
HA
HA
HA
IT'S FINE TO GET ANGRY--?
.....
SAY SOMETHING, HONOR STUDENT...
OI.

...TCH. WHAT A SPOILSPORT.
THAT'S ENOUGH FOR TODAY THEN.
GRAB
WHAT THE HELL, YOU...
!!

I'M OKAY, SO...
—IT'S FINE...

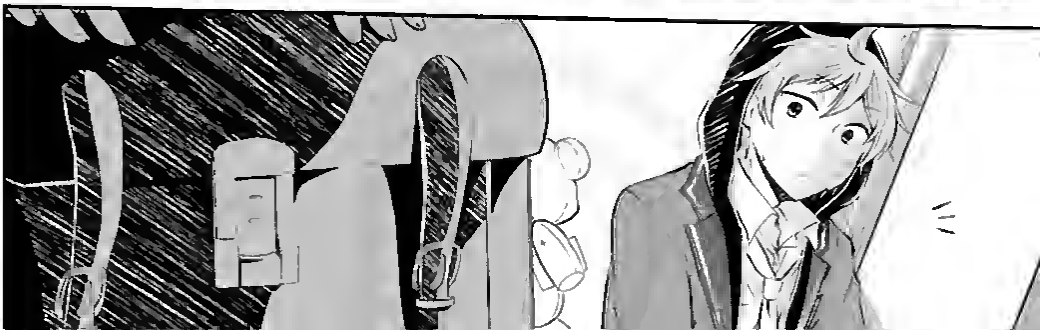
...OI YOU!!
...MAKI-KUN!

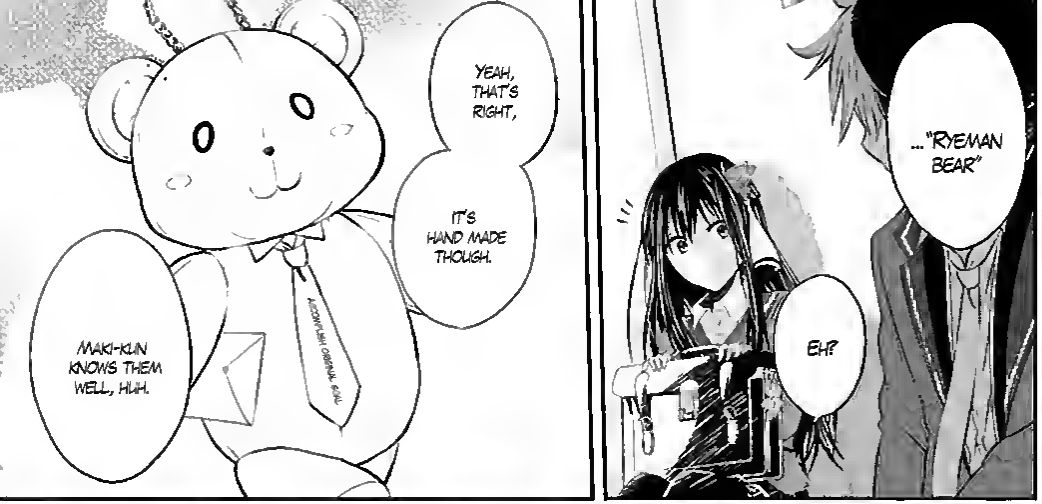

...INDEED
EVEN THOUGH IT'S SPRING, IT'S STILL QUITE COLD NOW.

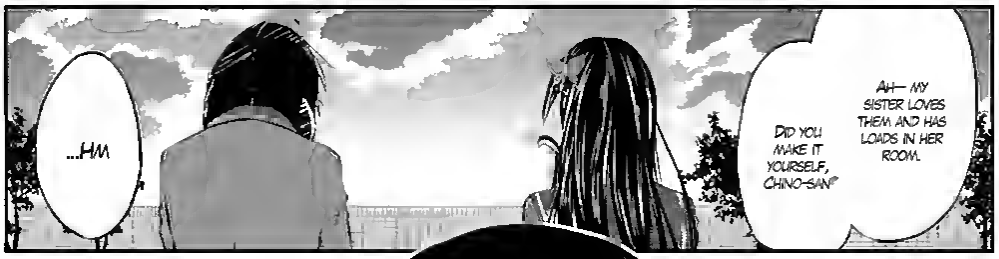

...DAMMIT... I HAVE NO IDEA WHAT'S GOOD TO SAY...
NOT AT ALL...

—TOWEL.
THANKS.

...THANKFULLY MY BAG DIDN'T GET WET...




...“RYEMAN BEAR”
EH?
YEAH, THAT'S RIGHT,
IT'S HAND MADE THOUGH.
MAKI-KUN KNOWS THEM WELL, HUH.


AH— MY SISTER LOVES THEM AND HAS LOADS IN HER ROOM.
DID YOU MAKE IT YOURSELF, CHINO-SAN?
...HM

I GOT IT FROM A VERY IMPORTANT PERSON,
IT'S A UNIQUE TREASURE IN THIS WORLD.
VERY IMPORTANT...
PERSON...?

--Come
Come to think of it,
those people are unforgivable.
That was totally unjustified resentment...
Chino-san is clever and cares well for others... so being favoured by everyone is a given.

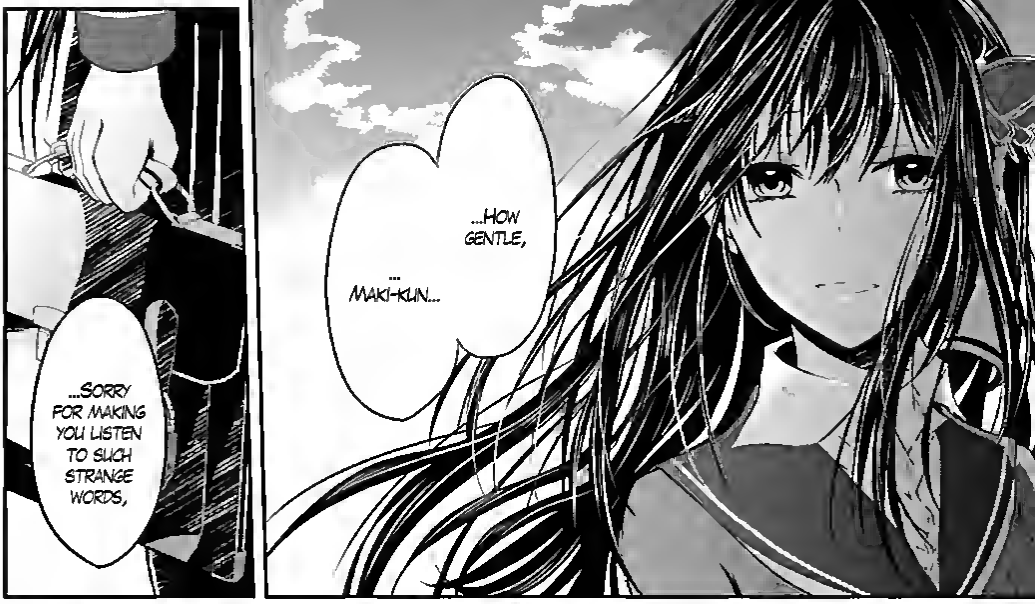
--I'm not a respectable person like th..t.
...Those things are false...

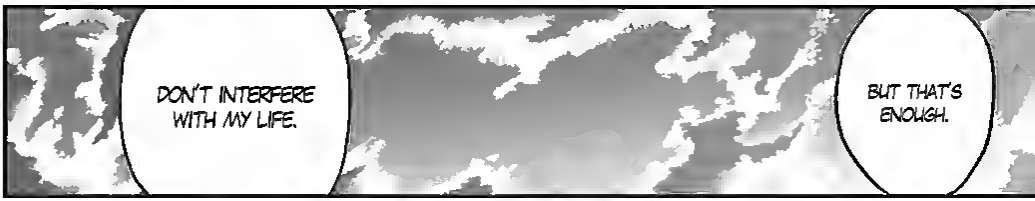
TAKING THE INITIATIVE TO JOIN THE CLASS COMMITTEE,
KINDLY HELPING OUT WHEN I SEE A NEED,
I DO THESE THINGS BECAUSE I'M AFRAID OF BEING HATED.
...EH...

...I HAVE ALWAYS BEEN UNABLE TO PROPERLY EXPRESS MY FEELINGS...
WHETHER IT BE JOY, SADNESS, OR OTHER THOUGHTS,
NONE OF THESE CAN BE CONVEYED TO ANOTHER PERSON.
YET BEING SO INSENSITIVE WOULD BE TO BE HATED, AND I'D BE CALLED A CREEP.
...THE MOST IMPORTANT PEOPLE...
HAVE WALKED AWAY BEFORE ME BECAUSE OF THIS...

IT'S ENOUGH... I CAN'T STAND BEING HATED ANY MORE,
BUT RATHER I WANT EVERY-ONE TO LIKE ME FROM THE BE-GINNING,
SO I PURPOSELY ADOPTED THE ROLE OF A "GOOD PERSON" TO SECURE MYSELF.
18
...BUT THAT THERE ARE PEOPLE WHO KNOW EVERY-THING LIKE THOSE TWO A LITTLE WHILE AGO...
...IS A GIVEN...
...EVENTUALLY, ALL THOSE THINGS THEY SAID WILL HAPPEN
BECAUSE THE ONE WHO LIES TO OTHERS TO SURVIVE IN SOCIETY
IS ME.
...CHINO-SAN IS...
...THAT KIND OF THING...

BESIDES, I
KNOW THAT CHINO-SAN CAN SHOW THAT KIND OF SMILE.
ALWAYS CONCERNED ABOUT ME, NO MATTER WHAT HAPPENS.
SFX: STAND
19
SFX: SUDDEN
...AH
SAY...
MAKI-KUN.
THANK YOU FOR TODAY.
I'LL WASH THE TOWEL BEFORE RETURNING IT.
CHINO-SAN IS NOT THAT KIND OF PERSON...!
BECAUSE I
WAS DELIGHTED BY YOUR SMILE.


...SORRY FOR MAKING YOU LISTEN TO SUCH STRANGE WORDS,
...HOW GENTLE, ... MAKI-KUN...


DON'T INTERFERE WITH MY LIFE.
BUT THAT'S ENOUGH.

SURELY
NOTHING WILL CHANGE.
UNLESS I DECIDE FOR MYSELF,
...MAKI-KUN ISN'T RELATED TO THEM, SO...

...SEE YOU TOMORROW.

SFX: CRASH

THROB...
ズキ...
...IT NEVER OCCURRED TO ME

.. SAYING SUCH A GRAND THING AS "SAVE"
WHEN I DIDN'T KNOW A THING ABOUT CHINO-SAN'S LIFE...

SLIDE...
AH—
THAT CHINO-SAN WAS ALWAYS IN SUCH PAIN... WHY?

IN AN UNKNOWN PLACE.
CHINO-SAN HAS... ALWAYS BEEN SUFFERING LIKE THAT

DESPITE BEING THE ROOT CAUSE
I CLUMSILY GOT MYSELF CAUGHT UP AGAIN. IF THAT KIND OF FUTURE HAPPENS AGAIN...

I CAME HERE TO CHANGE
CHINO-SAN'S FUTURE.

WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT YOURSELF!?

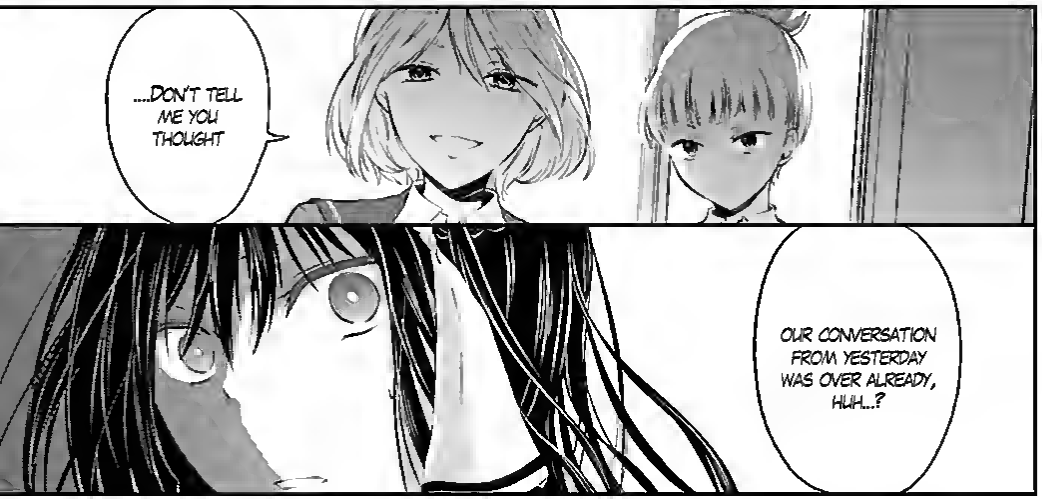
...THAT'S WHY
THIS IS INEXCUSABLE...

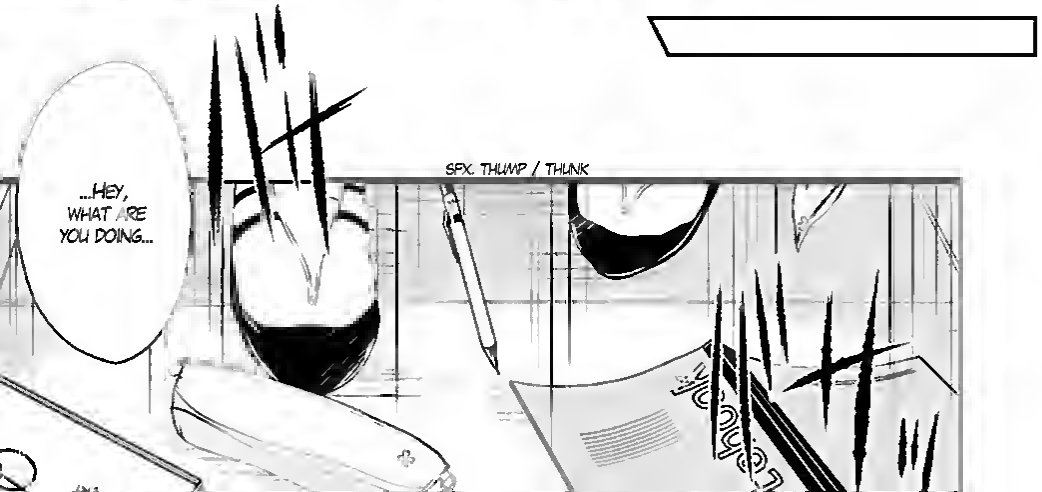
...!——

MORNING, CHINO-SAN—!
.....
MORNING—
1—A

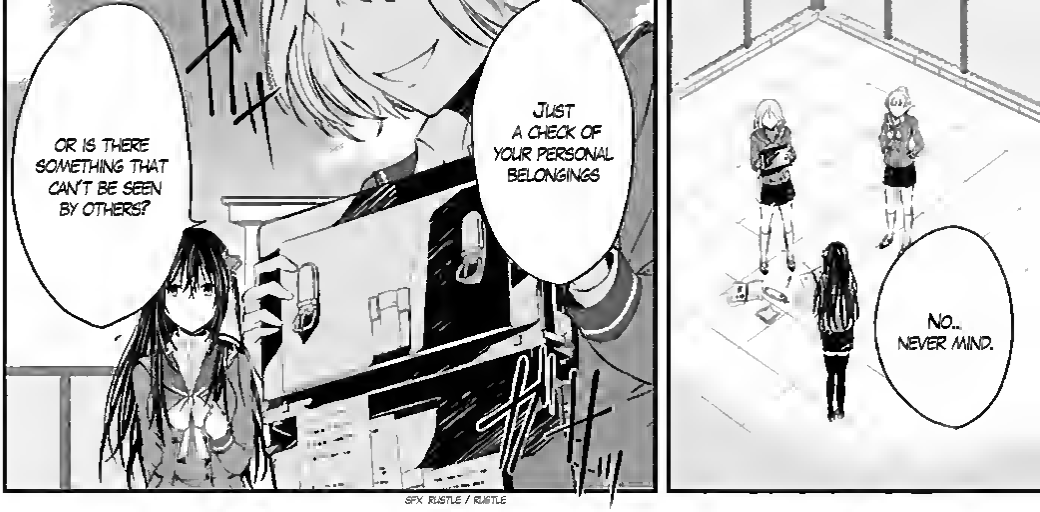
HOW UNUSUAL, NOT ENOUGH SLEEP?
S... SORRY,
JUST OUT OF IT.
--CHINO-SAN?
SFX: JOLT
A LITTLE TOO MUCH HOMEWORK FROM YES-TERDAY---
SFX: RATTLE
CHINO-SA--N, COME IN--
ガラ
SFX: GRAB
ほ
PHEW...
うう～ん
NOD
うう～ん
NOD
24

SFX. LEAN IN..





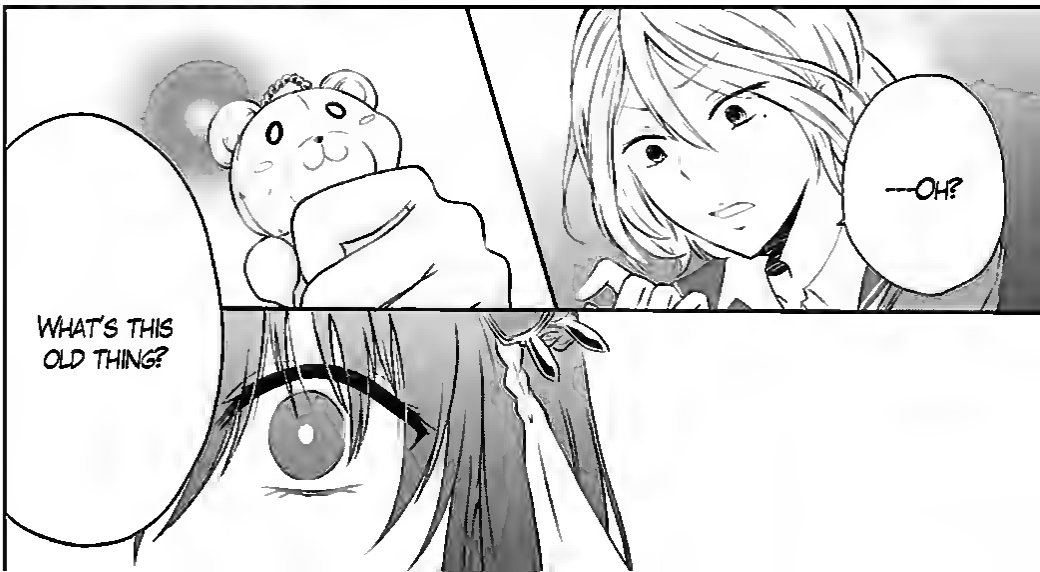
SFX. THUMP / THUNK



SFX RUSTLE / RUSTLE

..TCH, THERE'S NOTHING IMPORTANT,
...GIVE IT BACK, IT'S NEARLY HOMEROOM..
WITH, LIKE, AN IMPORTANT DOCUMENT THAT CAN NEVER BE REVEALED.
I WAS THINKING TO SHAME THIS CLASS COMMITTEE PRESIDENT

 TLN HOMEROOM / MORNING BRIEF, WHATEVER.



GIVE IT BACK!!

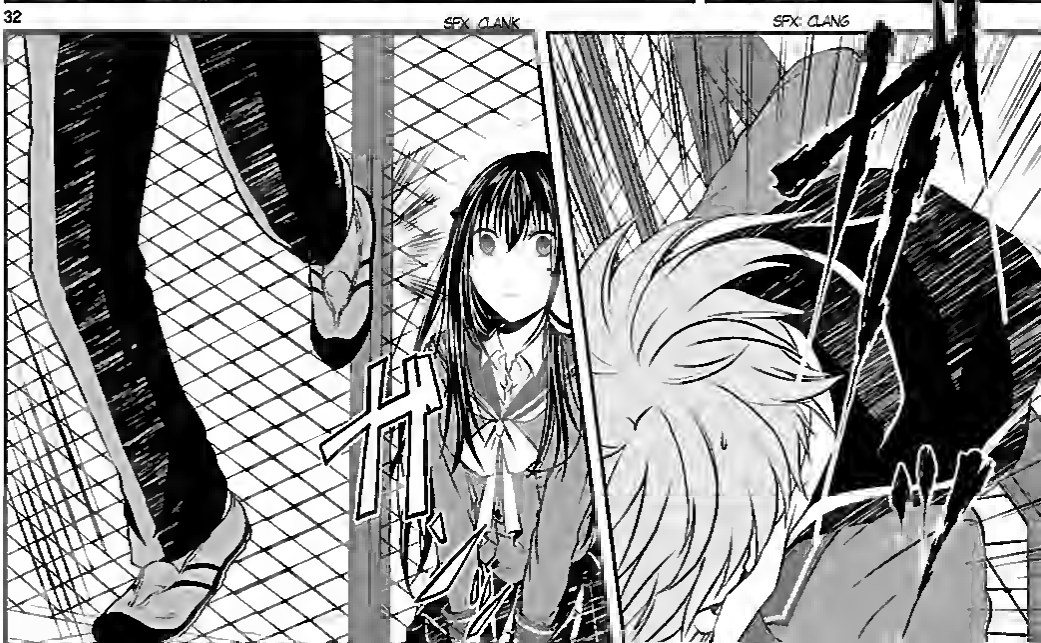
...PLEASE, GIVE IT BACK...
ONLY THAT...!!

--SINCE IT'S SO IMPORTANT
SFX. SWIRK
GET IT BACK YOURSELF!!

THE HONOUR STUDENT IS SO OBSESSED WITH A STUFFED TOY, HEH--
...EH, WAIT, SERIOUSLY...?
NO GOOD.
JUST STOP...
SFX RUN
THAT'S
THAT'S—
29

WHOOSH

!...!!
SFX: SLIPS
!!
MAKI-KU...


SFX: CLANK
SFX: CLANG

--THERE
SAFE.

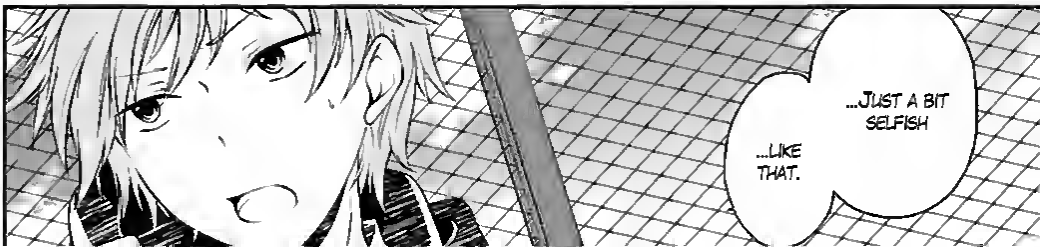
...ENOUGH, JUST STOP.
YOU MAY FEEL GOOD NOW
SFX: THUD
SFX: JOLT
...HEY.

..TCH
...WHAT ARE YOU...
DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING...
SFX: DASH
BUT YOU'LL FEEL EMPTY INSIDE
IF YOU DO THE SAME THING AGAIN.

...WHY...
DID YOU HELP ME...?

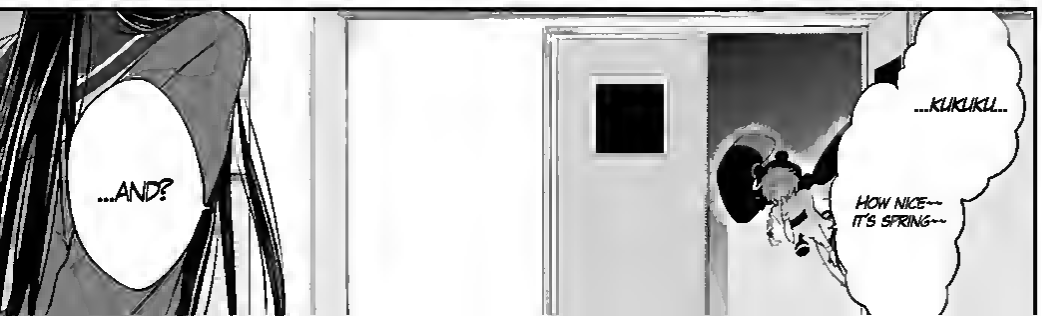
I TOLD YOU NOT TO INTERFERE WITH MY LIFE,
I TOLD YOU, IT'S ALL RIGHT TO LEAVE ME ALONE.
...WHAT DO YOU DO IF THIS...
SAWAZA...
KIND OF THING GETS YOU HURT...
—CHINO-SAN

...I, TOO,
AM ONLY HELPING CHINO-SAN OUT OF SELFISHNESS.
EH...?
--I'M THE SAME.
I WANT TO BE FRIENDS
WITH CHINO-SAN.


...JUST A BIT SELFISH
...LIKE THAT.

SELFISH...

I SEE...


...AND?
...KUKUKU...
HOW NICE~~
IT'S SPRING~~

HOW ARE YOU GOING TO APPEAR?
...OF COURSE.
MAKI EIJI.
38
Student of Youth
WHO IS THIS FEMALE STUDENT WITH MIO...?
THAT GUY,
MUST DISAPPEAR.
»次回更新へつづく